*"তৌবগীদি, হুক্তিক্কী মতম অসিদদি পুকচেল পীকপনসু,*
*থাক্তগন্দবনসু অদুগা হুৎপৈনবনসু কান্নবা, অচুম্বা ওইনরে।"*
*- পাচা মীতৈ (ইম্ফাল অমসুং মাগী ঈশিং নুংশিংকী ফীভম)*

## শজিবু চৈরাওবা

—রাজেন্দ্র সারুংবা

শজিবু চৈরাওবা লাকএদো
এঙ্গাং মথেল হাউরনি
মৈতৈগীনা ঙা নোংমা পানবা,
ময়াংগীনা নিরামেশ তরামরিনি পানবা।
ঐদি অনীমক চাগনি
ঐদি অনীমক য়াওগনি।
নুংঙাইনবু লৈগনি।

শজিবু চৈরাওবা লাকএদো
হৈপাল-লৈপাল পূম্বসে
অনৌবা য়েন্নীং হুল,
অনৌবা ফিজোল হোংলেদো।
তনৌ-তনৌ মায়থোঙনি
হরাউ মোমোন মীনোকনি।
অদুবু নীংশিংলকএদো
মাগী কুমওনসু লাকপসিদা।

নুংঙাইনা লৈয়ু নহাকসু
নুংঙাইনা লৈগে ঐখোয়সু।
শজিবু চৈরাওবা লাকএদো
পূক্লিংসু ঈরাং লাংলেদো।
শজিবু চৈরাওবা লাক্লেদো।

## য়াওশঙ থাবল ঈশৈ

—অথোকপম তোম্বা

হোরিবোল য়াওশঙ মৈথারে
হরি-হরি বোল লা
হে, হোরি।

লিক্লেংবগুম লেংলসি
তা-হে চোংলসি
ঙসিনা লাইরেল নোংজাদা
ফৈনা য়ুংনা চোঙলসি।

শাবীগী খূৎতা শানৌনা পায়
গুলিগী খূৎতা নম্বর ফোরনা পায়
হো য়াওশঙ ও য়াওশঙ
পিকপগীসু পিক্লা চাউবগীসু চাউনা।

কেক্রে-কেক্রে মো-মো
হো-হো ফৈনদা য়ুংনা চোঙলসি
কেনা থেক্লা চোঙলসি
ফদ্রাক-ফদ্রাক চোঙলসি।

নীংথিজরবা মণিপুর সনা লৈবাক্তা
খৈনিগী খূৎতা জরদানা পায়
করোচাক্কী খূৎতা হায়জিনবীনা পায়
কন্নদা-কন্না চোঙলসি।

লায়না-তীলনা কোক্লবা
হায়জিনবী পরেং লেংলসি
দোং-দোং থিল্লসি
থম্বালগী খূৎতা খূবাক্লা পায়।

তোকপগা কাম্বগা কাওনরে
কন্নদা-কন্না চোঙলসি
য়েঙ্খোং ফত্তে চেকশিল্লু
লুপা খাওজাউ য়েল্লসি।

খরুং-খরুং থিল্লসি
বন্দনা পরেং লেংলসি
হরি-হরি বোল লা।

## শাৎখিদ্রবা কোম্বীরৈ

—শ্রীকাংজম নন্দকুমার

মশীং থিঙমদনা শাৎলিঙৈ
কনানসু শৈথাবিখিদে লৈরাংদো,
শাবী-শানৌ অনীনা
শক খঙনরকঙৈ
নুংশি লৈপুন ওইসি ৱাশকনৈ।
লৈরাংনা লম্ফেল পাৎতা
ওংলকঙৈ,
য়ারল পাৎতি লৈকংলা ওইখ্রবরা
বারুনী চীংদোল য়ৌদুনা
মপু মাগী মফমদা থৌনিজখিবা
অপাম নুংশি ৱাশক্লখিবা।
কাঙলূপ-ফুরুপনা কায়নবগী
মৈশা লাংহৌখি।
শাৎখিদ্রবা কোম্বীরৈ
লৈরাং লৈশাৎ তন্নকখি
কুমগী অনৌবা ঋতু লাক্তুনা।

## সুম সুম হেনগৎলক্লি

—তোলচৌ শমজেৎশাবম

ইলেক্সনগী কেন্দিদেট মশীং
সুম সুম হেনগৎলক্লি।
শক্তি পায়নীংবগী ঙাওনবা
সুম সুম হেনগৎলক্লি।
লন্নাই স্কুল মশীং
সুম সুম হেনগৎলক্লি।
খৈনি উম্বগী চাংসু
সুম সুম হেনগৎলক্লি।
জর্দা চাবী নুপী
সুম সুম হেনগৎলক্লি।
য়ু থকপা নহা অহল
সুম সুম হেনগৎলক্লি।
দেব কর্ম্ম শেন্থা পোৎয়েং
সুম সুম হেনগৎলক্লি।
নিবদা ইকায় খঙদবা
সুম সুম হেনগৎলক্লি।
লায়র অনং মশীং
সুম সুম হেনগৎলক্লি।
পোৎ চৈ তাঙবৈ চাং
সুম সুম হেনগৎলক্লি।
নুপীবু ইকায়খুম্নবা মাঙহনবা
সুম সুম হেনগৎলক্লি।
করিবু থোক্লগবা লমদমসে
অফবদি খক ওইথোক্লরোই।

## উফুল্লক্তা

—সনবম বিকেন্দ্রো

করিনো থিরিবা নখোয়না,
য়েংলিবা অদুক মূন্না ?
ফংলরোই কন্না থিরবসু,
লৈরম্লরোই মফম অদুদা ।
নীংশিংলুনু কাউথোকখ্রো,
মাগী ৱারী লীরুরনু।
চৎখ্রে থাদোক্তুনা মহাক্তি
তিনখ্রে উফুল্লক্তা মরোমদোম
ৱারীদি লোইখিদ্রি মহাক্কী
মতমসিনা, মফমসিনা থুপচিনবীখি।

## মতম নঙসু

—ডা. নির্মলা রাজকুমারী

ঐগী খুইরবা উনশাসে উরগা
ঐগী শকয়েং মিংশেলদা
ঙৌরবা শন্নাংসে উরগা
করিগীনো হেক হেক নীংহন্নরিবা?
অমুক অমুক পাখৎচৈ
পাঙথোক্কে নীংলিবা থৌদাংশিং
ঙমগদ্রা ঙমলোইদ্রা?
ঙরাংতা ওইরবোই নীংলি
সাইকল তোংদুনা ঐনা
কোলেজ চৎখিবদো।
মতম কৌবী লাইরেম্বী
লমজেল য়াঙমনখ্রেদা নঙসু
খরসু তপ্না মচেল্লু
খরসু তপ্না মচেল্লু
তহা তহা চেনগনু।

## মপা ঐনা পোকচবা ইচাদো

—ফুরাইলাৎপম রেবতি শর্ম্ম

মাঙ্গোলদা ফম্না ফম্না
শুমাংদা য়েংলিবা মপাদো
হিক-হিক কপ্লকখি
খোঞ্জেল থোক্লকখি।
"শুমাং অচৌবা অসিদা
মতম অমদা শান্নরম্বা ইচাদো
ওফিসর ওইখ্রে, চৎখ্রে,
ইমৌগা নুংশিনা মখোয়"।
"নীংশিংলুবদা হৌখ্রবা কয়া
ইচা অদুগী পুন্সি লম্বীদো
তারকখি নীংঙমদ্রবা মীৎলুদগী
খাম্মু য়াদ্রবা পিরাংশিং।"
খোঞ্জেলদু তারুবা মমাদো
মপাগী মীৎলু পিরাংশিং
উনা-উনা, তানা-তানা
'মতমগী হৌনবীনি' হায়না থেমজরুই।
'মতমগী হৌনবীনি' হায়না থেমজরুই।

## খৌগংল থম্মোয়

—বেঞ্জামিন এম শাহ

নঙবু নীংজবতনা লাইনীং ওইরবা
খন্দুনতা লাক্লি থম্মোয়সিনা
মীৎকুপ খুদিং পুংজা খুদিং
কাউঙমদে নঙবু থম্মোয় লায়ুমদগী।
মায়াগী ঈপাক্লী খঙল' তাইবঙসিদা
কাউরসু কাউজনথিবা মপোক্কুম্না
কাউহনবদি ঙমদরে ঐগী থম্মোয়সিদগী
অহোইনদুম হেল্লকই নকশিন্নবা নঙগা।
চিনবাম্থোক্লা শোঞ্জখিবা তুমিন্না
তারমগনি নঙসু ৱাহৈশিংদু
পাউখুমদি তাখিদরি অমুক্তসু
মসিমক্লনি খোইরাংহল্লিবা শোক্লবা থম্মোয়।
করম্বা মতমদনো তাজনীংবা নৱাহৈ
লৈকংলাগা পাঙ্খক্লরবা থম্মোয়সে
লেল্লদরা থৌজালমতা ফংদনা।
লোমখিবনা হাল্লদরা পুন্সি চেংজেল।

## করিগী ঙম্মোইদগে

—লাইফ্রাকপম বীরমনি মৈতৈ

মীয়ামগী খোল্লাওদি অচুম্বনি
মীয়ামগী থাজবা মাঙখ্রবদি
নঙনা তৌরিবদো অরেম্বনি
অচুম্বদি চুমদুনা লৈগনি।
নহাক্কী পাঙ্গল মীয়ামগীনি
নহাক্কী লৌশিং লৈবাক্কীনি,
পাঙ্গলদু লান্না শীজিন্নগনু
লৌশিংদো ফত্তবদা ওম্থোক্কনু।
নহাক্কী ৱাশক ইমাগীদমক
ৱাশক্তো ঙাক্তুবদি নঙদি,
নহাক্কী ৱাশক খুন্নাইসিগী
ঙাকপা ঙমদ্রবা নঙদি?
নঙনা তাল্লুরিবা লৌশিং
নঙগীতা ওইনা খল্লবা,
নঙনা ফংলকখিবা মীংচৎ
অরেম্বনি মীংচত্তো পূম্নমক।
খম্থবিয়ু লৌশিং লৈরশিং
মহাম তারবা খুন্নাইসিগী,
চাকথুং, ফিথুংদ্রবশিং, নরৈচাশিং
মেনখৎপীয়ু অৱাৎ-অপা।
মালেমদা মিংচৎ লৈবশিং
কৎথোকখি মখোয়না খুন্নাইদুগী
মখোয়দগী, নখোয়না তাব্রা
নখোয়সু, করিগী ঙম্লোইদগে।

# কোম্লা হৈকোল

## (The Orange Orchard)

*- ফিলিপ্পো পিএরিদিস*

সাইপ্রসকী সমুদ্র মপালগী লমদুদি লাইনা থাবা মফমনি। লৈহাও লৈখ্রবা, ঈশিং নুংঙাইবা, অদুগী মথক্তা সমুদ্রদগী হুমজিল্লকপা নুংশিৎ লুম্বু-লুম্বু শাবদুনা নিংথমথাগী অঙৈংবসু থোইনা লৈহন্দবা লমনি। অদুনা মফমদু কোম্লা থাবদদি ওন্থোক্লা চানখ্রবা মফম অমদি ওইরে। ওইবা হায়বু কোম্লা হৈকোলমক্তা ঙায়রবনি। অদুনা সনামচুগী লৈঙোই মথক্তু অশংবা হৈকোল পরেংনা তোর্ব্বান পরীংদু থলখ্রে, ঙাঙলৈনবা মচুগী কোম্লা ময়াম্না সুম শন্দোকখিবনা চপ য়ুংনা ৱাংখৎখ্রিবা চীং মচাদুগী মখোঙফাও অদুম শম্নখ্রবনি। মে থাদদি কংফালগী লিরি হুম্বা য়েন্নীংথাগী মালংগা ঈপাক্কী থুম পুবা নুংশিৎকা তোৎশিন্নরগা য়ৈবদা কোম্লা পান্বী পূম্বা মপালনা পূমঙৌনি, হৈনম-লৈনম্না সমুদ্র খোঙবালদু মাইল অনী অহুমফাওবদি পুমথল থলখ্রবনি।

অদুবু কোম্লা থাবা হায়বসি হায়বদদি লায়বগী ৱানি। থবক ওইনা হেক তৌবা তারবদি কয়াম ৱাগে হায়বসিমদি লমদুগী মীদনা খঙগনি, পেত্রিগুম্বা মপুন্সি চূপ্পা লমদুগী ঈশিং-নুংশিৎ খঙলবা, লৈহাওদুদা চাউরক্লবা, হৈপালশিংদুগা মরুপ ওইরক্লবা মীওইদনা খঙগনি। তশেংনা হায়রবদা, হৈকোল অমা শেম্বা হায়বসিদা পোৎচং অহুম হায়বদি মী, লৈহাও অমসুং পান্বী অহুমসি খাইদোক্লবা য়াদ্রবা ঙাক্তনি। অদুম্না পেত্রিনা অসুক কুইবসি হৈপালশিংসি শেন্নজরক্লি, অদুগী মপান্না, পুমশং শংখ্রে মনানা, কোম্লানা পূমঙাঙ ঙাঙখ্রে, ফনা শাংনা, আ: চীংখোঙদু য়ৌবফাও, কোইয়েৎ ফিশাং তাবগুম।

পেত্রিনা মপাবুংদগী খাইদোক্লকপদু অমদি মানা লৈজবী থাদুনা লমদু শেমগৎলকপদু মশাগী চহী ৩০ হায়রকপা অদুৱাইদগীনি। হৌরকপদদি মহাক খরা ৱাখি, মরমদি মচল নুপী অনী অমসু মাগী মথক্তা তাখি, অদুনা মখোয় মখোয়গী চানজবা নুপা অমমম ফংদ্রিবা ফাওবদি মানা য়েংশিনবা তাখি। অদুবু হন্দক্তা অনীদু লুহোংথোকপীখ্রে। মদুদা পেত্রি মমিৎ শুকখিদে, অদুবু মহাক নত্তনদি কনাসু লৈত্রে হায়দুনা নৎত্রগা মাগী পুকচেল ফজবদু উৎনীংদুনা থোইনা তৌখিবা নত্তে। তশেংবদি পেত্রি হায়বসি চমখ্রবা মীতানি, মঙোন্দা লাইবক্লা তন্নম্লবা থবক্তু লুরসু ঙম্নবা হোৎনজনি খঞ্জবা মীতা ওইরুবননি। মহাকসু অদুগুম্বা মীনি, মাগী মাগীদা হিংনবা হোৎনজবা, মীগী অফ-ফত্ত হায়জরুদবা, পঙশূদা শূজবা। অদুনা মী পূম্বনা মাবু নুংশিবী। অদুম্না মহাক হিংলি, চৎলি পুন্সি লম্বী লোলাগুম তুমিন্না পুন্সি পোৎলুম পুরদুনা। মানা খঞ্জবা অমা লৈ, মানা লৌজৈ মাগী লৈকায়গী, খুঙ্গংগী পুন্সি মহীং। তৌবদি মদু মানা অতোপ্পা পুন্সি মহীং অমা অমুক খঙজদবননি। হৌজিক্তি মচল অনীমক লুহোংবিখ্রে, য়ুমগী অরৈবা লন-থুম য়েন্থোক্লরে, অদুগা অহল অনীগী য়েংশিনবদু মচল অনীদা শিন্নখ্রে। অদুদগীদি পোত্থাবা তৌদনা, লাই খুরুমজরগা, ক্রোসকী খুদম শানা মরাইবক, মরেংবান, মথবাক্তা মখূৎনা শোকচরগা মখূবাক্তু মতিন থাক্তুনা য়োৎ পায়খ্রে, হৈকোল শেমখ্রে। হৈপাল থাজিল্লি, কোলোম শেমজিল্লি, শম্বল খাজিল্লি, ময়ূম মচা অমা শাজিল্লি, অদুদগীদি ময়ূম পাল্লে, লুহোংলে। কমদৌরুনি চহীদি কুন্থা শুজিল্লম্লে, কুনকা নৎলমদ্রে। থবক্তি হান্নগীদুনি, মাগী পূক্লিং হকচাং চপ মান্নে, অহোংবা লৈতে। মাগী থৱায়গা, লৈহাওগা, পান্বীশিংদুগা অমতা ওইখ্রে। অসুক্কী মতিক নকশিন্নখ্রে, মদুদি মাগী হিংবগা পান্বী মচাদুনা লৈহাওদা মরা তাখিবদুগা মরী লৈনরে, মাগী অৱা-অনাগা পান্বীনা তিল তাদুনা ৱাবগা অমতা ওইখ্রে। করি অমুক হায়রুনি, মানা তূমথরবা ফাওবদা মনা থাঙ্গৎতুনা তায়, পান্বী ময়াম্না নুংশিৎ শিৎলকপদা শ্রোৎ শ্রোৎ লাউনা থেংনবদু, মদুদা হরাউজৈ, খল্লি, পান্বীশিংসু হরাউ তয়াম্না লৈজরি, ঈশিং ৱাৎত্রি, শাহৌফনা হৌরি।

অদুবু পেত্রিগী থেঙনা মনীং তন্নকপা অদুনা খজিক্তং তায়োন্নবা অমতংদি লৈরে। মহাক্কী মচানুপা অমতং ফংজবদু মাদি চহী ৩৫ লাল্লে, মাগী নুপীসু মশাগী চহী ৩০ ওইরম্লনি। মীয়াই চল্লবা মতৈ-মনাওনা মচানুপাদুবু অর্টেমী হায়না থোনবিরে। মখোয়নীগী নহালমখৈ মশা মশা খঙজদনা পৈখৎতুনা লৈরুবা থম্মোয়নুংগী মীনুংশি পূম্বা মচাদুদা হৈথখ্রে। মপান নাইদ্রবা নুংশিবগী হৈরু অমা মমাগী লকানুংদা হুনবগুমখ্রে, মচাদুগীদমক পেত্রিনা ৱাখল লীশিংনি খল্লিবা। অদুম্না অমতা পোকচবা মচানুপাদু মমানা কেনা য়োক্লে, মমান্নবশিংনা কল্লক্লরে, পেত্রিনসু মচাদুবু সহরগী সেকেন্দরি স্কুল অমদা তমহল্লুরে। স্কুলদু মখোয়গী খুলদগী খোঙনা চৎপদা পুং অমদি চঙগনি।

পেত্রি খনবা তোক্তে, মচাগীদমক অনৌ অনৌবা ৱাখল। মমৈথংদা লেপ্লে, মচাদু সেকেন্দরি থাক লোইরবা তুংদফাও মহৈ তম্বা মখা চথহনখিগে হায়না। মাগী থমোয়গী ৱারেপনি, কনা অমগা খন্নরুবা নত্তে, মশাগফাও খন্নহৌদে হায়দুনি। মীগা খন্নরুদনা মতোমদা শোঞ্জে, "লোইদা লোইখিসনু মাগী সেকেন্দরিগী থাক, অদুগা য়েংবা হায়দুনি। খল্লিবসি মখূত্তা খূৎলায় থাবা নত্তে, উনা কক্লবা ছুরি পায়রিবনি, মখূৎ লাম্বসু তোকপা নত্তে, মোমোন নোকচৈ, থবক্তি লেপ্তে।

হৌজিক পেত্রিনা লৈরিবসি অঙকপা মঙলানগী তাইবঙ অমদনি। তঙ্খায় অমনা মথৌদা পূক্লিং চঙবা, তঙ্খায় অমনা অর্টেমিগী ৱাখল। লম অনীমক মহাক খল চপ মান্ননা থল্লি, মিৎকুপ অমা খোঙফম লেঙদ্রি। লম অমমম্না পুন্সি অমমম্নি অদুবু পেত্রিদদি লম অনীমক চপ মান্ননা মরু ওইরি। অদুনা মাগী চমখ্রবা ৱাখল অদুদা মানা তাইবঙ অনী পূনশিন্নবা কন্না হোৎনরি। হায়রিবসি লম অনীসি লম্বী মান্নরুবগী নত্তে, মানা অনীসি খাইদোক্লবা ঙমদবননি। মঙোন্দদি মঙলান অমনা থোঙনাও অমা হাংদোক্লকপগুম্বনি, থোঙনাও অদু ফাওনা মঙাল অমা চঙলক্লি, অদুগা মাগী থম্মোয়দা চঙখ্রি।

অসুম্না চহী খরা হৌখ্রে। কোম্লা পান্বীসু মশা ফন্না হৌরি। মনা পূংলি। অর্টেমীসু চহী ১৮ হায়রক্লে, কুচু মুই, ৱা ঙাঙগন্দে, চীং-লেম্মী, পাখঙ ফারে, মপা মাল্লি। মহাক সেকেন্দরি পরিক্ষা ঙমদুনা সার্টিফিকেট পায়রে, মানা সুম চাউখৎলক্লগা, হোৎনবা কনবা উরগা পেত্রিগী থমোয়দি আশাগী মঙাল অমনা ঈথক হৌরি। থাজবা হেনগৎলক্লি। মচানা মায় পাক্লকপদু মাগী হৈকোলদুগী মায় পাকপনি খঞ্জরি।

অদুবু খঙহৌদনা অনৌবা নুংশিৎ অমা শিৎলক্লে। অদুনা মীয়াম পূম্বা মথোঙ মরম খঙদ্রে, মকোক মমৈ খঙদ্রে। মসি অমরোমদবুদি মতমগী নুংশিৎনি, মতম্না কৌরকপনি, মাঙ-তাকপগী পাউজেলনি। অদুনা লমদমদুগী নীংশিংবা থোক্তুবা মতমদগী লৈরক্লবা পুন্সি মহিং, ঈথৎ মচাদুগী অফবা মীওইশিংদুগী ঈং-তপ্পা, পুন্সি মরাঙ কায়বদু অমুক লৈত্রে। কোফী থকফমদা, দুকান্দা, কৈথেলদা, য়ুম খুদিংদা, থবক শূফমদফাও, অদুদা নত্তনা স্কুল পূম্নমক্তসু পূম্নাঙ লাঙখ্রে। লৈবাক্কী ঈরাংনি, য়ানীংবগী, য়ানীংদবগী, আশাগী, মুক্লবগী পাউসিনা মীয়ামগী থৱায় পূম্বা শূফম-চাফম খঙদ্রবা, তাইশিন্নবা য়াদ্রবা ফীভমনি। নহা ওইবশিংদনা হেন্না ঈথিল পীররে, মপূক্লিং লাঙহল্লরে, থৱায় থাদোক্লুরসি, শিদোক্লুরসি হায়নফাও খলহনখ্রে। মখোয় পূম্নাঙ লাঙখ্রে, মিৎকুপ অমা লৈতানখিদ্রে। মখোয় তাশিন্নখ্রে, অমগা অমগা মুরুম-মুরুম ৱা তানখ্রে, অদুদগীদি সাইকলদা হেক চোংখৎনখি, অদুগা সহর মায়কৈদা লৈজবী থাদুনা থৌনখ্রে। মখোয় ময়ামদুগী মরক্তা অর্টেমীসু য়াওখ্রে।

ঈরাংসি হৌরকপদগী পেত্রিদি চিংনবা অমনা মপূক্লিং লৈতাদ্রবনি। অদুবু মচিনদি কাঙদ্রি। অদুবু লম্লক্কী শানা মনাতোন থাঙ্গৎতুনা নুংশিৎ মনম নম্লগা নোং-নুংশিৎ লাক্কদৌরে খঙজবগুম, পেত্রি খঙই থোক্লগদবদু। অদুবু মহাক মপূক্লিং ফাথরি, মচা হল্লকপা ঙাইরি, মাগী পূক্লিংগী মিৎনদি মচানা চৎখ্রিবদু ইন্নখ্রি। মাগী নুপীনদি পাখৎনা ৱা খরা হায়নবা হোৎনরি, মাগী অকি-অখং লৈতবা মচাদুগী শোয়ঙামদনবা। অদুবু মানা চৈহৎলি- "ঙাইখো নুপী, তৌখিসনু, মাসু মানা করি তৌরি হায়বদু খঙলিবনি। নঙনা পান্নিসিবু, চাউরবা নচানুপাদুবু নঙগী ফনেক্লা য়োমদুনা থম্বা অদুরা?"

অদু হায়জৈ হায়বদনি, পেত্রিদু খরা খরদগী তুমিন্না লৈথোকপা ঙম্লক্তে। ঈরাংদু কনশিল্লক্লে, মচাসু য়াওশিনখ্রে। মহাক খঙই, ঈরাং অসিমক্তি মখোয়গী পুন্সি মহীংদুগী আ মরূদগী হৌরকপনি, কুইনা থনুংদা ফুমদুনা লৈরুবা, খাঙবা ঙম্লক্তুদুনা হৌরকপা ঈরাংনি, গ্রীক মচা ওইবগী শিংলিদগী হৌরকপা ঈরাংনি।

অদুম্না খন্দুনা লৈরিঙৈ, নোংমা নাকেন্থাগী অয়ূক অমদা, লুম্বু-লুম্বু শাবা নুংশাদু য়াইদুনা পেত্রিনা শুমাঙদা অমনবা পম্প অমা শেমদুনা লৈরিঙৈদা মাগী কোম্থোং হাংদোক্লকই। মাদি মতম শংলিঙৈদুদা পম্প অদু শেম্লগা কোম্লা পান্বীশিংদু সলফর মহী কাপথোকহৌগে তৌরম্লিবনি। স্বর থবেৎ-থবেৎ হোল্লদুনা অঙাং অনীখক চঙশিল্লক্তুনা মমাঙদা লেপ্লরে। মখোয়গী স্কুলগী টুপী অদু মখূৎনা পায়রদুনা। পেত্রি থুক লাউখি মাগী থমোয়, মুন্না য়েংঙি পাখৎলবা অঙাং অনীদুগী মমায়দু। মাগী পাখৎপদু অঙাংশিংদুদা উহন্দ্রে, মুন্না য়েংদুনা অদুম লৈ, করি হায়রক্কে ঙাইরি। অনীদুগী মরক্তগী অমনা পাউদম্লকই, ঙাঙলিবা ৱাহৈশিংদু মথোঙ খঙদ্রে। লম্বীদা অসুম পাউদমসি খন্নরকপা ৱাহৈশিংদু কাউথোকখিবগী মওংনি। মতৎ-মতৎ ওইনা পাউদম্লকই, অৱাবা ৱারীদু, - মহৈরোয় ময়ামদু - আন্দোলন চঙবনি - সিফাইশিংগা মুক্লবনি - নোংমৈ কাপ্পকপনি - অর্টেমী - মানা লুচিংবনি - ফিরাল পায়দুনা - পানখ্রে - মহৈরোয় অনী অমসু শোকই, অদুবু অর্টেমীদি তুথখ্রে।" পাউদম্লিবা অঙাংদুনা কপ্পা-কপ্পা তম্লি অমুকসু "অর্টেমী শিহৌরে।"

পেত্রি খঙলে ৱা পূম্নমক। মহাক ফুক হৌগৎলি, অশাউবগী থৌরবা তেঞ্জে অমনা মাগী লকানুংদগী কাপথোক্লক্কে তৌরকই, অহৌবা খোঞ্জেল অমসু ঙাওন-ফৈনা মাগী খৌনাও ফাওদোক্তুনা থোক্লক্কে তৌরকই। অদুবু অর্টেমীগী মমানা পাউদু তাবদা কপ্তুনা কোম্থোংদা চেম্থোকখিগে তৌবদু উবদা মহাক্লা ফাজিনহৌরে, কোনশিনবীরে, নৌরবা থমোয়গা লোয়ননা মাগী নুপীবু য়ূম মনুংদা পুশিনখ্রে, তপ্না ফমথহনখ্রে।

অদুদগীদি নুমিৎতুগী মখা তাবা থৌরমশিং, মথঙগী নুমিৎ খরনিগী থৌরমশিং পূম্বদুনা পেত্রিবু অহৌবা, অরোইবা লৈত্রবা লাপখ্রবা তাইবঙ অমদা থম্বীরম্লে, মাগী পুন্সিদগী ককথৎপীরবগুম্লে। মিৎকুপ খুদিং মৈথক্তা ফম্বগুম্লে, মথোঙ মরম অমত্তা খঙদ্রে। অপুনবা অমনা পুবগুম্লে। অদুবু মাগী থৱায়না ৱাবগী খম থেংলিঙৈ মাগী থমোয়নদি ফাওবগুম তৌরি, মাবু থেমঞ্জিনবীরি হায়না, মাগী অকোয়বদা লৈরিবা পোৎ খুদিংমক্লা, পূম্নমক অমতনি, অম্মানি হায়বগুম তৌরি।

অদুবু অর্টেমী লৈরোল চনখ্রবা মতুং, নুমিদাং ওইশিল্লকই, মী কয়ানি লাকপিরিবা, অৱাবা শরুক য়াবা, খরনা মখূৎ পায়বীরম্মী, খরনা মুরুম-মুরুম শোল্লম্মী, অদুবু লোইনা অমমম সুম চৎখি। থেঙজিল্লক্লবা মতমদুদদি মতৈ-মনাওদা ঙায়হৌই, কনাসু মনাক্তা লেপ্পীদ্রে, ৱারবা পুংফমদুদা।

মতমদুদনি পেত্রিনা হান্নগী তাইবঙপান্দা কুম্লকপগুম তৌখিবা, মাগী হান্নগী পুন্সিদা। মানা লৈদুনা য়েংলকপদা উরে, অর্টেমীগী মমাদুনা তুমিন ফম্লিবা, ফুম্বংননা। মহাক্তুগী থমোয়দি কায়রবনি, হিংলুবগী কান্নদ্রে খনবা ৱাখলনা নম্থদুনা লৈরবনি। মদু উবদা মহাক্কী থমোয়না নুপীদুবু নুংশিনা কোনশিনবীনীংখি, কোন্নিংবগী ৱাখল পোক্লবদগী থমোয়দু ঈরাং হৌরকখি। অদুবু মদু পাপকী থবকনি খন্দুনা মহাক পূক্লিং ফাথখি। থুনমক অর্টেমীগী মমাদুদি অৱা-মৈশানা চোকথরদুনা তূম্বা য়াব্রা য়েংনবা হিপথখ্রে। অদুবু পেত্রিদি থোঙ হাংদোক্তুনা থোকখ্রে মপান, মাগী হৈকোল পাংখ্রে, খল্লু খুদিং মাগী তাইবঙ ওম্থোক্লা পিকশিল্লক্লে।

হৈকোল উরুবদদি মহাক পূম্নমক কাউখ্রে, উপালশিংদু হিংলম্লি, মিহুল হুল্লম্লি, লেঙ লেঙ চৎতুনা, থাবলদুদা নুংশিবা লৈনম থাদোক্লম্লি। মহাক উপালশিংগী তাইবঙদা মহৌশাগুম তিনবা ঙমজরে।

মতমদুসু অহিংগী খ্বাইদগী নুংশিরবা পূংজানি। নোং ঙাল্লমদাইগী অমম অঙান শিন্নরক্লবা মতমনি। হারৌশিং অচিকপা থুগাইদুনা ঈশৈ শক্লি। য়েনবা অমসু মসা ফূদুনা য়েনগোন্দা খোংলকই। তাম্না তারি ষণ অমসু খোংবা। হায়ন-হায়না নোংখোং পরেং ঙাঙ্কানরক্লে। পেত্রি অচিকপদু মায়োক্লরি। মানা খঙই, কংনা লৈগদৌরি নুমিৎ খরা। অদুনা পান্বীশিং মৈখু কাপশিনবা খুদোংচাগনি। ৱাখল অসিনা লৌমী ওইবা মাগী থনুংদা খঙহৌদনা য়াকায়রক্লে, অতৈ খনখিদ্রে। খুদক্তা ৱাখলদু থবক ওম্থোক্লে। অদুনা পন্থবা তৌদনা শঙতপ্তা চঙশিনখ্রে, খূৎলায় লৌথোক্লুরে। মৈখু কাপ্নবা পম্প অদু পোখৎখ্রে, থবক হৌখ্রে।

পম্প অদুদগী মৈখু কাম্বগী মখোলদুনা অচিকপদু থুগাইরক্লে, মখোলদি শিরমদাইগী জীব অমনা মখৌরী ৱানা স্বর হোনবা মাল্লদুনা, তাবদা হৈনদবা। অদুমকপু মখোলদুদা খোন্নেম অমদি য়াওরি, নুমিৎপু হৌদোকপা ঙম্বা, মানা থোক্লক্তুনা মালেমদা মঙাল পীরকপদা পোৎ খুদিংদা তশেং তশেংবা ৱাহন্থোক অমা পীরম্নবা।

ইংরাজিদা : শাফিক মগর
মীতৈলোন্দা : সলাম তোম্বা
(সাইপ্রসকী ৱারীমচা)

# থাবল চোঙবগী শেনখায়

*য়াওশঙ* কুম্মৈগা মরী লৈননা লৈশাবীশিংগী ওইবা লূপ অমা শেম্নবা লৈকায়গী লৈশাবীশিং য়ূম-য়ূমদগী থোরকপা হৌনরে। য়ূমদগী মপান কয়া থোক্লদবী খরা লেমজবা পান্বী মেমতোন, থরোশং, থাজহোইসু মমান্নবীশিংনা কৌথোক্লুরে। লৈশাবী ময়ামসি লম্বী মপান্দা লৈবা পান্থোইহোইগী য়ূমগী থোঙ্গালদা পুল্লপ পুল্লে। অপূনবা লৈশাবী শিংলূপ কংলৈপাক হায়না মিংথোনবা লূপ অমা শেম্লে। লূপ অসিগী থৌ পুগদবশিংনা লৈশাবী খরা হৈ-শিংবী, লৈশাবী ওইনসু মতম খরা লৈখিগদৌরিবশিংবু খল্লি। লৈশাবীশিং অসিনা চহী লিশিল্লক্লবা ময়ূম পান্দৌরবশিংদি লূপকী থৌমী ওইনা খনখিদে। কংলৈপাক্কী লৈশাবী শিংলূপ অসিনা মতম চানা, কাঙলোন চুম্না থাবল চোঙজগে হায়বদা য়াদবা, অথিংবা পীরক্লবদি লৈশাবী শিংলূপ অসিনা খোঙজং চঙশিনগনি। হ্যুমেন রাইটসকী মতেং লৌদুনা কোর্টতা দরখাষ্ট থাদুনা ৱাকৎকনি। থাবল চোঙজগে শিনবী-লাংবীয়ু হায়বদা য়াদবা লৈকায়গী মবুং-মৌপ্বাশিংগী মায়োক্তসু পেন্দবা ফোঙদোক্তুনা মখোয়গী অফ-ফত্ত, অচুম-অরান নৈনদুনা থিগৎকনি হায়বা ফিরেপশিং লৌমিন্নখ্রে। মতৌ অসুম্না লৈশাবীশিংনা লৌখৎলক্লিবসি থাবল চোঙবগী কাঙলোন অসি মতম খরগী মতুংদা মুৎখিগদ্রা হায়বগী চিংনবা লৈদুনা চেকশিন থৌরাং ওইনা লৌখৎলকপনি। থাবল চোঙবগীদমক শিনবী-লাংবীনবা মবুং-মৌপ্বাশিং লৈতে হায়বগী ৱানীংঙাইদি ওইদ্রে। মরাং কায়না লৈ। লৈকায়গী মবুং-মৌপ্বাশিংনা থাবল চোঙবগী ভলন্টিয়র ওইরগা লৈশাবীশিংদগী পৈশা লৌরগা চাক চানৈ।

অচৌবা কুম্মৈশিংগী মনুংদা য়াওশঙসু য়াওরিবনি। কুম্মৈ অসি মণিপুরদা নুমিৎ মঙানি পাঙথোকই। হন্দক্কী য়াওশঙ নুমিৎ হুমনি চনবদা লৈশাবী শিংলূপ কংলৈপাক্কী থাবল চোঙবগী নুমিৎসু লেপ্লরে। থাবল চোঙবদা চঙগদবা শেনফম পূম্বা লৈশাবীশিংনা নুংশিনরিবা/কোয়নরিবা নুপাশিংনা লুপা লিশীং মঙা/মঙা মতেং পাংহনবা হায়না ৱারেপ্লে। লৈশাবীশিংনা মখোয়গী নুংশিনবা নুপাশিংদগী লুপা লিশীং মঙা/মঙা লৌনরগা থাবল চোঙনবা শিন লাংগনি। হায়নখিবা ৱা ঙাক্তবা য়াদবনিনা য়াওশঙ মৈ থাবা নুমিৎতা লৈশাবী শিংলূপকী মাগী-মাগী নুংশিনজবা পাখংশিংদু কার তোংদুনা, গাড়ী মচা থৌদুনা লাক্লরগা মাগী-মাগী নুংশিনবী লৈশাবীশিংদা লুপা লিশীং মঙা/মঙা খূৎশিন্নে। য়াম্না নুংঙাইজবা অমনা ঈং-তপচবী খরসু লেমজবী মেমতোনগীদি মাগী নুংশিনজবা পাখং অদুনা থাবল চোঙবদা শেৎনবা শারি লৈবিরক্তুনা খুদোল তম্বীরি। অসুম্না পাখং লৈশাবীশিংনা থাজনবগা লোয়ননা নুংশিনরবদি নুংশিবগী ৱাহন্থোক লৈদুনা মীনম্বা লৈতবা থম্মোয় শেংনা নুংশিনজবা অশেংবা নুংশিবনি হায়বদুসু খঙনরনি। লৈশাবী শিংলূপ কংলৈপাক্কী চহী খুদিংগী থাবল চোঙনবগীদমক লিশীং মঙা মতেং পাংবা ঙমদ্রবা পাখঙ অদুবুদি নুপা ওইনা লৌখৎপা য়ারোইদৌরি। নুপা থোক্তবা, থবক শূনীংদবা অতনবা নুপানি হায়না লৌবতা নত্তনা নুংশিনরুবগী ৱাহন্থোক লৈতে খনগনি। অসিগুম্বা চাংয়েং অমা য়েংথোক্তুনা নুপাসি করম্বা মীওইনো, মথৌনা মরিংজেল কয়াম লৈবগে, নুপা থোকপা মীরা, ঐবু কয়াম নুংশিবগে হায়বসি খঙদোক্তুনা অফবা নুপা খনবগী তাঞ্জা লৌরি।

ঙসিদি য়াওশঙগী নুমিৎ নীনি চনবা পেচকারি নুমিৎনি। নুমিৎ অসিদা লৈশাবী শিংলূপকী মেম্বর ওইনা য়াওর